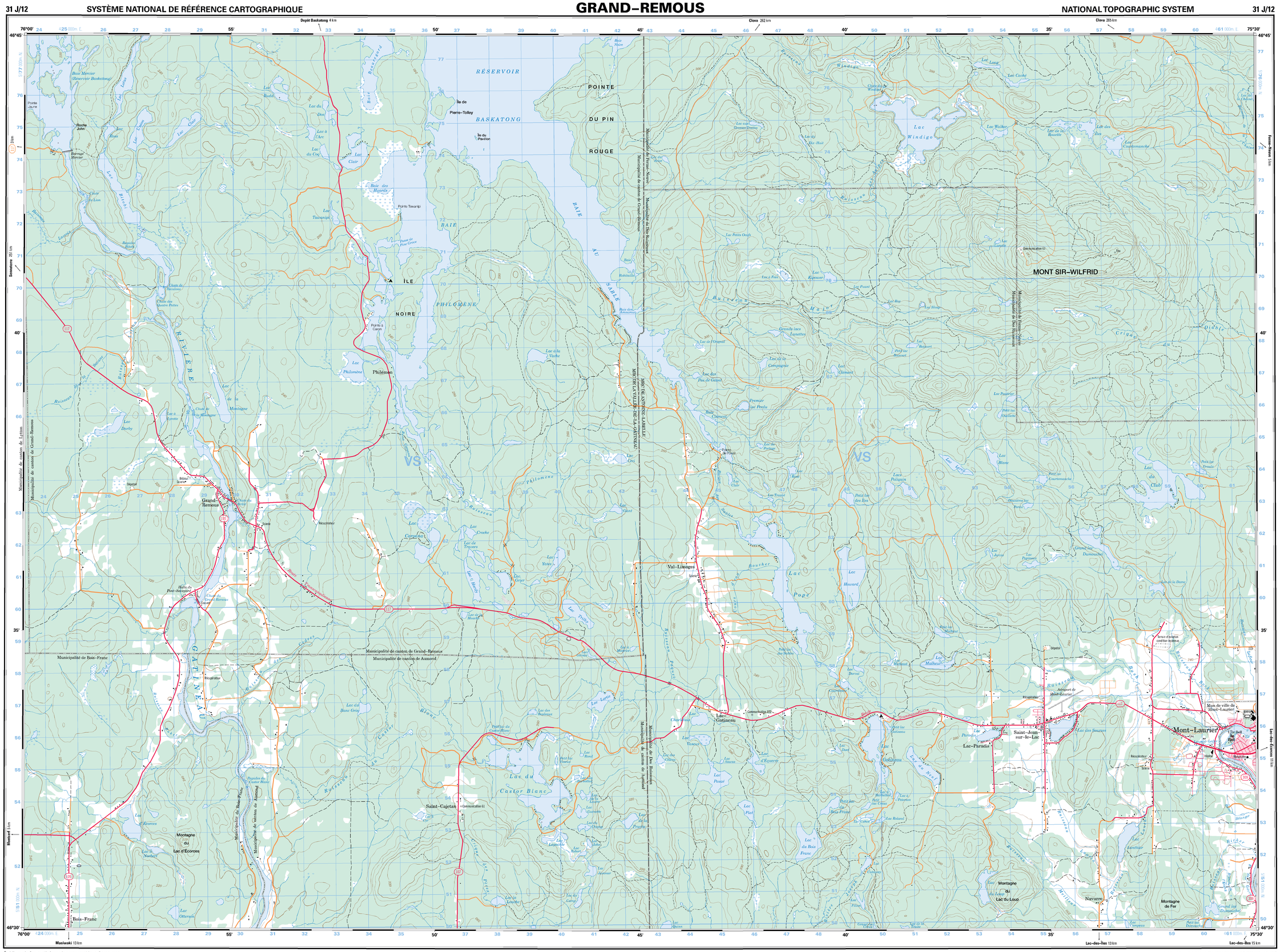
GRAND–REMOUS



31 J/12

Édition 3 Edition NAD 83 Série A 761 Series

- **Route à 2 chaussées séparées,** revêtement dur — **Dual Highway,** hard surface
- **Route,** revêtement dur, plus de 2 voies; **numéro de route** — **Road,** hard surface, more than 2 lanes; **highway route number**
- **Route,** revêtement dur, 2 voies — **Road,** hard surface, 2 lanes
- **Route,** revêtement dur, moins de 2 voies — **Road,** hard surface, less than 2 lanes
- **Route** de gravier, agglométré, toute saison, 2 voies ou plus — **Road,** loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more
- **Route** de gravier, agglométré, toute saison, moins de 2 voies — **Road,** loose or stabilized surface, all season, less than 2 lanes
- **Route** de gravier, temps sec — **Road,** loose surface, dry weather
- **Chemin de terre ou d'hiver; barrière** — **Vehicle track or winter road; gate**
- **Sentier, pierré ou portage; portage,** court — **Trail, cut line or portage; portage,** short
- **Agglomération; parc ou terrain de sports** — **Built–up area; street; park/sports field**
- **Chemin de fer,** voie unique, voies multiples, voie d'évitement; **gare** — **Railway,** single track, multiple tracks, side track; **station**
- **Ligne électrique,** lignes multiples — **Power transmission line,** multiple lines
- **Pont; passerelle; tunnel** — **Bridge; footbridge; tunnel**
- **Déblai; remblai, chaussée** — **Cut; embankment, causeway**
- **Hydrobase; héliport; balise lumineuse** — **Seaplane base; heliport; navigation light**
- **Édifice(s)** — **Building(s)**
- **Église; lieu de culte non chrétien; lieu de pèlerinage** — **Church; non–Christian place of worship; shrine**
- **École; élévateur; caserne de pompiers** — **School; elevator; fire station**
- **Cimetière; lieu historique ou lieu d'intérêt; serre** — **Cemetery; historic site or point of interest; greenhouse**
- **Terrain de camping; terrain de pique–nique; centre de service** — **Campground; picnic site; service centre**
- **Terrain de golf; station de ski; mine** — **Golf course; ski area; mine**
- **Installation pétrolière ou de gaz naturel; installation électrique** — **Oil or natural gas facility; electrical facility**
- **Frontière internationale** avec borne–repère — **International boundary** with monument
- **Limite** de première classe — **Boundary,** first class
- **Limite** de première classe non arpentée — **Boundary,** first class unsurveyed
- **Limite** de deuxième classe — **Boundary,** second class
- **Limite** de deuxième classe dans les régions de l'Arpentage des terres du Canada — **Boundary,** second class in Dominion Land Survey
- **Limite** de troisième classe — **Boundary,** third class
- **Limite** de quatrième classe — **Boundary,** fourth class
- **Limite** de cinquième classe — **Boundary,** fifth class
- **Limite** de sixième classe — **Boundary,** sixth class
- **Limite** de sixième classe non arpentée — **Boundary,** sixth class unsurveyed
- **Limite** de septième classe — **Boundary,** seventh class
- **Limite** de huitième classe — **Boundary,** eighth class
- **Limite** de neuvième classe — **Boundary,** ninth class
- **Barrage** : petit; grand; portant une route — **Dam:** small; large, carrying road
- **Cours d'eau ou rive :** pérenne(s); imprécis(e) — **Watercourse or shoreline:** definite; indefinite
- **Rapides; chutes** (avec hauteur en mètr) — **Rapids; falls** (with height in black)
- **Lac ou étang; bas/rier, lac ou étang intermittent** — **Lake or pond; slough, intermittent lake or pond**
- **Estrans ou sable dans l'eau** — **Foreshore flats or sand in water**
- **Rochers dans l'eau ou îlots** — **Rocks in water or small islands**
- **Barre rocheuse; récif** — **Rocky ledge; rocky reef**
- **Marais; marécage** — **Marsh; swamp**
- **Courbes de niveau :** maîtresses; intermédiaires; approximatives — **Contours:** index, intermediate; approximate
- **Courbes de corrette** — **Depression contours**
- **Falaise ou escarpement** — **Cliff or escarpment**
- **Sable; esker; pingo** — **Sand, esker; pingo**
- **Glacier; calotte glaciaire; champ de neige** — **Glacier; ice cap; snowfield**
- **Région boisée; verger; vignoble, houblonnière** — **Wooded area; orchard; vineyard, hopfield**

Pour une liste complète des signes, voir au verso.
For complete reference, see reverse side.

Votre vendeur local **Your Local Dealer**

47°00′		
46°45′	31 K/16	31 J/13	31 J/14
	31 K/9	**31 J/12**	31 J/11
46°30′	31 K/8	31 J/5	31 J/6
46°15′	76°30′	76°00′	75°30′	75°00′

Ressources naturelles Canada — Natural Resources Canada

CARTES TOPOGRAPHIQUES DU CANADA
CANADIAN TOPOGRAPHIC MAPS

31 J/12 1/50 000

GRAND–REMOUS

GRAND–REMOUS 31 J/12 Édition 3 Edition — Canada

Établie par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada. Limites et toponymes à jour en 2000; réseau routier à jour en 1996; tous les autres renseignements à jour en 1977. Publiée en 2000.

Visitez notre site Web : http://cartes.RNCan.gc.ca/

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez nous contacter soit par téléphone au 1–800–465–6277, par télécopieur au 1–800–661–6277 ou par courrier électronique à : cartes.topo@RNCan.gc.ca

Cette carte ne peut être reproduite, en totalité ou en partie, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit – graphique, mécanique ou électronique – sans l'autorisation écrite de Ressources naturelles Canada.

© 2000. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

Nord géographique True North

14°14′ (253 mils) * 0°33′ (10 mils)

Déclinaison magnétique Magnetic Declination

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2000
Variation annuelle croissante 8.5′

Use diagram only to obtain numerical values
Approximate Mean Declination 2000 for centre of map
Annual change increasing 8.5′

Projection transverse de Mercator • Transverse Mercator Projection

Système de référence nord–américain de 1983
North American Datum 1983

Conversion des coordonnées **NAD 83 (WGS 84) à NAD 27**
Valeurs moyennes pour cette carte :
Coordonnées géographiques : Latitude • soustraire 0,2″
Longitude • additionner 1,2″
Quadrillage : Ordonnée (N) • soustraire 225 m
Abscisse (E) • soustraire 28 m

Coordinate conversion **NAD 83 (WGS 84) to NAD 27**
Mean values for this map:
Geographic: Latitude • subtract 0.2″
Longitude • add 1.2″
Grid: Northing • subtract 225 m
Easting • subtract 28 m

GRAND–REMOUS

QUÉBEC • QUEBEC

1/50 000

Kilomètres 1 0 1 2 3 4 Kilometres

Milles 1 0 1 2 3 Miles

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres au sol

1 centimetre on the map represents 500 metres on the ground

Équidistance des courbes : 20 mètres
Contour Interval: 20 Metres

Altitudes en mètres au–dessus du niveau moyen de la mer

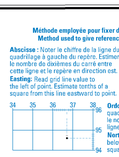
Elevations in Metres above Mean Sea Level

Méthode employée pour fixer des repères à 100 mètres près
Method used to give reference to the nearest 100 metres

Abscisse : Noter le chiffre de la ligne du quadrillage à gauche du repère. Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.
Easting: Read grid line value to the left of point. Estimate tenths of a square from this line eastward to point.

Référence du quadrillage dans cet exemple / Grid reference in this example:
367965
A Q

Ordonnée : Noter le chiffre de la ligne du quadrillage en–dessous du repère. Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.
Northing: Read grid line value below point. Estimate tenths of a square from this line northward to point.



Quadrillage universel transverse de Mercator
de 1000 mètres
Zone 18
1000 mètre
Universal Transverse Mercator Grid

Identification du carré de 100 000 mètres
100 000 metre Square Identification

VS

Désignation de la zone du quadrillage
18 T
Grid Zone Designation

Produced by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada. Boundaries and toponyms current as of 2000; road network current as of 1996; all other information current as of 1977. Published in 2000.

Visit our Web site: http://maps.NRCan.gc.ca/

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact us either by telephone at 1–800–465–6277; by facsimile at 1–800–661–6277 or by electronic mail at: topo.maps@NRCan.gc.ca

This map may not be reproduced in whole or in part, by any means–graphic, electronic or mechanical–without the written permission of Natural Resources Canada.

© 2000. Her Majesty the Queen in Right of Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.